



## UFUK ARSLAN ANADOLU LİSESİ

Erasmus+ Ana Eylem 2 Stratejik Ortaklıklar-2018-1-RO01-KA229-049134\_4

Erasmus+ Programı kapsamında Avrupa Komisyonu tarafından desteklenmektedir. Ancak burada yer alan görüşlerden Avrupa Komisyonu ve Türkiye Ulusal Ajansı sorumlu tutulamaz. (Funded by the Erasmus+ Program of the European Union. However, European Commission and Turkish National Agency cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein)

## ÖĞRENCİLERİN ANILARI

I'm going to tell you about my Bulgaria adventure but first of all, I want to say thank you to my teachers for giving me this excellent opportunity and to everyone who helped us during our trip.

We were all a little bit anxious before we got there because we would stay with a family, who we don't know, in a country, whose even language we don't know. As soon as we arrived, we were picked up and went home. Thus, exciting vacation started off. Actually my all worries were gone when I met with my temporary family. They were helpful and sincere. They didn't segregate me from their own daughters. On the arrival day, my second mum cooked traditional Bulgarian food for me, it was yummy. I didn't experience any difficulty with foods as we have similar cultures. After dinner, we went out and enjoyed ourselves at the welcome party.

To be honest, I had expected bleak ambiance at school but so many events had been waiting for us, which was meticulously prepared by Bulgarian teachers, therefore each country's students could get close. So, the other days passed very quickly and joyful. We learned a lot of things about culture, cities, first capital and first school of Bulgaria, even some Bulgarian words.

Learners weren't only us but also Bulgarian families. We brought Turkish coffee and Turkish delight to introduce a part of our culture. Çağlar and I even pretended as a fortune teller after drinking Turkish coffee just for fun. It is also an inseparable part of drinking Turkish coffee, isn't it?

We were given a certificate of attendance last day. They organized a farewell party which included both happiness and sadness. We had such a good time that we didn't want to leave. To sum up, it was my best week I had ever had. If I had a chance to go again, I would go without thinking.

THANK YOU BULGARIA  
Damla ÖZEN

During our travelling, expectedly, I was excited and a little bit nervous. Because we didn't know what is gonna expect us; we would stay with a family who we don't know. And definitely it will be a fascinating experience. My hosts were very candid to me. They were acquainted with the Turkish culture and Turkish meals, so it was really cool.

Some of our days we were in their school, some of days we getting around with all project members. While we were in the school, we made presentations and dramas. Our presentations and other activities were about "the human rights". I had really good time while in this environment. I met with Bulgarian, Czech and Romanians by force of these events. Also every night we went to a cafe and we had memorable times. I guess that was the unique event I had ever had.

We learned so many things through itinerary plan; such as first Bulgarian school, first capital city, their culture museums and some of touristic cities.

When the days passed of, I accumulated so much memory, and last day was the best day which is contain firewell party. But in the departure day, everyone had an sadness on their faces.

So in conclusion, that week was incredible from head to toe. Thanks for everything.



İletişim:  
Tunahan Mh. Üç Şehitler Cd.  
Nu:24 Eryaman / Etimesgut / Ankara

Tlf : 0 312 279 12 47  
Belgeç : 0 312 279 12 46  
e-posta : 972479@meb.k12.tr





## UFUK ARSLAN ANADOLU LİSESİ

Erasmus+ Ana Eylem 2 Stratejik Ortaklıklar-2018-1-RO01-KA229-049134\_4

Erasmus+ Programı kapsamında Avrupa Komisyonu tarafından desteklenmektedir. Ancak burada yer alan görüşlerden Avrupa Komisyonu ve Türkiye Ulusal Ajansı sorumlu tutulamaz. (Funded by the Erasmus+ Program of the European Union. However, European Commission and Turkish National Agency cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein)

Uzun seyahatimiz süresince heyecanlı ve bir o kadar gergindim. Çünkü neler olacağını kestiremiyordum ve bir ailenin yanında kalmak ilginç bir deneyim olacaktı. Türk kültürüne ve yemeklerine biraz da olsa aşinaydılar, aileyle de beklediğim samimiyeti kurabildim.

Bazı günlerimiz okulda, diğer ülkeden katılımcılarla etkileşim içinde olmamızı sağlayarak çeşitli eğlenceli etkinlikler, dramalar ve sunumlarla geçti. Beni en etkileyen "Stereotypes and how to break them" adlı sunumdu; insanların dış görünüşüne, etnik kökenine vb. karşı oluşturulan kalıplaşmış önyargılardan ve bunun insanlar üzerindeki etkisinden bahsediyordu. Sunumlarımızın ve etkinliklerimizin ortak noktası insan hakları olmasıyla birlikte bunlar üzerine düşündük ve neler olduğu hakkında tartıştık.

Etkinlikler sayesinde Çek, Roman ve Bulgar arkadaşlar edindim ve onlarla takılmak çok zevkliydi. Okuldaki etkinliklerden sonraki boş zamanımızın bir kısmında kaldığımız şehri gezerek geçirdik. Ayrıca her akşam projedeki tüm öğrencilerle bir kafede buluşup eğleniyorduk. Ortamın getirdiği etkileşim sayesinde unutulmayacak saatler yaşadık. Sanırım geçirdiğim en zevkli kısımlardanındı. Bunların dışında birkaç şehir gezdik, tarihi yerleri gördük; ilk Bulgar okulu, Bulgaristan'ın ilk başkenti ve müzeler. Tüm bunlar sona erdiğinde fazlaca anı toplamıştım, bu işin güzel kısmıydı ama bitmesi bir o kadar üzücüydü.

Bu projeye katılmamın çok yönlü faydaları oldu, yeni kültürler keşfettim, bir sürü anı topladım, yeni şeyler denedim. Gerçekten keyifliydi, ileride de böyle projelere katılmak istiyorum.

Buse TURGUT

Hello! Im Kaan. First of all,I must say that I will never forget my experiences in Bulgaria. Firstly, let's start with what kind of place popovo is. Popovo has many places for visiting and it has a lot of natural beauties. Popovians was friendly and optimistic people. My host (Martin) and his family has too this personalities. They cares to me very nice over a week. Martin's school was bigger and larger than our school. Bulgarians,Romanians,Czech Republicans and Turks did many activities in this school. We met in this school. Also we danced and we played games too. The Bulgarians and we visited many historic places. My favourite historical place was the "First Bulgarian School". Then, we made parties almost everynight and it was really enjoyable. I've made new friendships, I saw diffrent cultures and I introduced our country with this project. Thanks a lot to Ufuk Arslan Anatolian Highschool for this!

Merhaba! Ben Kaan. Öncelikle şunu söylemeliyim ki, Bulgaristan'da yaşadıklarımı hayatım boyunca unutmayacağım. İlk olarak anlatmaya Popovo kentinin nasıl bir yer olduğu ile başlayayım. Popovo, pek çok gezilecek yere ve çokça doğal güzelliğe sahiptir. Popovo yerlileri sıcakkanlı, iyimserlerdi. Evlerinde kaldığım (Martin) ve ailesi de bu kişiliklere sahiptiler. Bana bir hafta boyunca çok iyi bir şekilde baktılar. Martin'in okulu bizim okulumuza göre daha büyük ve daha genişti. 4 farklı milletten öğrenciler ve öğretmenler bu okulda tanıştık. Ayrıca birlikte oyunlar oynadık, dans ettik. Bulgaristan ekibi bizi çokça tarihi yere götürdüler. En çok ilgimi çeken yapı ise "İlk Bulgaristan Okulu" oldu. Sonra, neredeyse her akşam parti yaptık ve bu çok eğlenceliydi. Bu proje ile yepyeni dostluklar edindim, farklı kültürleri görebildim, ülkemizi yurtdışına tanıtabildim. Bunun için Ufuk Arslan Anadolu Lisesi'ne çok teşekkür ederim!

Kaan CENGİZ



## UFUK ARSLAN ANADOLU LİSESİ

Erasmus+ Ana Eylem 2 Stratejik Ortaklıklar-2018-1-RO01-KA229-049134\_4

Erasmus+ Programı kapsamında Avrupa Komisyonu tarafından desteklenmektedir. Ancak burada yer alan görüşlerden Avrupa Komisyonu ve Türkiye Ulusal Ajansı sorumlu tutulamaz. (Funded by the Erasmus+ Program of the European Union. However, European Commission and Turkish National Agency cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein)

I was really anxious on the arrival day. I'm bad at being social and having new friends so I thought I couldn't have fun with my host. But when I met her everything has changed. She was really good to me and also her family. I have to add that her mother is a great cooker her dishes are the best! On the second day we explore Popovo, the wonder land, and we saw really good shops and new places to took photo. We bought something for ourselves. I wanna add that the school wa really big and amazing. We met really good people there. We learnt Bulgarian culture and human rights in diffrent countries. Our friends show us a church which amazed us the most. Inside of the church was like palace. It was amazing I cannot put it in words. on the court day we went to Tryavna which was my absolute favorite. We saw the first school of Bulgaria and we took a lot of cosplay photos with my friends. It was the first time that we heard Church's ring. We were amazed... And we went to Veliko, Tarnovo we had the best coffee there. We taste amazing pizzas. And we tried Donut which is my favorite dessert. On the fifth day we went to Pliska and saw amazing historical places. We went to a museum and we saw really amazing historical items there. On the last day, the saddest one, we had a party and we made new friends from diffrent countries. We tasted new coffees. We danced, sang, played games... We did a lot of stuff and we really had fun. The departure day was too sad. I really loved my family, I felt like I am with my parents and my brother and sister but they're in a diffrent country. I love every single thing about Bulgaria especially my host and her family. Hope to see there as soon as possible again.

Vardığımız gün çok endişeliydim. Sosyalleşmede ve arkadaş edinmede kötü olduğum için ev sahibi le eğlenemeyiz diye düşünmüştüm. Ama onunla görüştüğümde her şey değişti. O ve ailesi bana karşı çok iyilerdi. Annesinin çok iyi yemek yaptığını da eklemek isterim. İkinci gün Popovo'yu gezdik. Çok güzel dükkanlar ve fotoğraf çekilebilecek yerler gördük. Kendimize bir şeyler aldık. Okulun çok güzel ve büyük olduğunu da söylemek isterim. Çok güzel insanlarla tanıştık. Bulgar kültürünü ve çeşitli ülkelerde insan haklarını öğrendik. Bulgar arkadaşlarımız bize bir Kilise gösterdiler. Kilisenin içi saray gibiydi. Ertesi gün Tryavna'ya yani benim favori şehrim gittik. Orada ilk Bulgar okulunu gördük ve pek çok fotoğraf çektik. Kilise çanını ilk kez orada duyduk ve çok şaşırdık. Daha sonra Veliko'ya gittik. Tarnovo'da çok güzel bir kahve içtik. Çok güzel pizzalar ve donutlar tattık. Beşinci gün Pliskaya gittik ve çok güzel tarihi yerler gördük. Bir müzeye gittik ve eşsiz tarihi eşyalar gördük. Son gün çok hüznüydü. Parti yaptık ve yeni arkadaşlar edindik. Yeni kahveler tattık. Şarkı söyledik, dans ettik, oyunlar oynadık... Çok fazla şey yaptık ve çok eğlendik. Dönüş günü geldiğinde gerçekten üzgündüm. Kaldığım aileyi ve arkadaşımı çok sevmiştim. Sanki başka bir ülkede başka bir ailemde kalıyormuş gibi hissettim. Sanki annem babam kardeşim abim varmış ama başka ülkedermiş gibi. Bulgaristan hakkında her şeyi çok sevdim özellikle ailemi ve arkadaşımı. En kısa zamanda orayı tekrar görmeyi diliyorum.

Çağla ERELİ



## UFUK ARSLAN ANADOLU LİSESİ

Erasmus+ Ana Eylem 2 Stratejik Ortaklıklar-2018-1-RO01-KA229-049134\_4

Erasmus+ Programı kapsamında Avrupa Komisyonu tarafından desteklenmektedir. Ancak burada yer alan görüşlerden Avrupa Komisyonu ve Türkiye Ulusal Ajansı sorumlu tutulamaz. (Funded by the Erasmus+ Program of the European Union. However, European Commission and Turkish National Agency cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein)

This project changed my point of view. This is beyond just being a project. Before Bulgaria i wouldn't really care about different countries. I had that common feeling which most of us have about being in metropolitan cities like Paris, New York, London... But after went to Bulgaria I definitely changed my mind. I don't want to see all of those crowded places anymore because now i know that i will gain nothing but a serious headache. Now I just want to be with cute people who treat you as if you were their own brother. This is a thing you can't see in big places because people are always in a hurry there and it seems they don't have enough time to be a good friend to you. Popovo is not a big place but i can tell you this without doubt, people living there have great hearts. The first day they welcomed us so lovely that i thought we had been friends for years. Other days followed that kindness and friendship and we soon became a family. Four nations were together and only means of communication we had was common language, which is English. Even if some of our friends were not that good at speaking everyone had a great deal of effort to make them feel comfortable and tried to make them feel that they were well understood so that no one got offended, disappointed or sorry because they just can't speak and actively involve in activities and conversations. I saw pure friendship and kindness there. My host family was great. Don't tell my mother but I never actually missed my home because my host family made me feel home. I ate and drank their special and traditional food and drinks. Seeing the differences between them and you is another story. You see something and say "oh we have that too but ours is different" then you start to explain how is yours whatever that thing is. By doing that you teach them your culture and life in your own country and they do the same to you. So you complete the most important thing in this project: Learning different cultures. And as it can be understood from the name of it, the more you know the more you love. Thanks Bulgaria, thanks UN, thanks my dear teachers and my beloved friends...

Bu proje benim bakış açımı değiştirdi. Bu sadece bir proje olmaktan çok daha öte. Bulgaristan'dan önce diğer ülkeleri çok fazla umursamazdım. Bir çoğunun sahip olduğu o Paris, New York ve Londra gibi büyük şehirlerde olma isteğine sahiptim. Fakat Bulgaristan'a gittikten sonra fikrimi kesinlikle değiştirdim. Artık bütün o kalabalık yerleri görmek istemiyorum çünkü biliyorum ki şiddetli bir baş ağrısından başka hiçbir şey elde edemeyeceğim. Şimdi sadece, size sanki kendi öz kardeşleriymişsiniz gibi davranan bütün o sevimli insanlarla birlikte olmak istiyorum. Bu, büyük yerlerde göremeyeceğiniz bir şey çünkü oralardaki insanların her zaman acelesi var ve sanki size asla böyle dostça ve sıcak yaklaşacak zamanları yok. Popovo büyük bir yer değil fakat hiç şüphesiz size şunu söyleyebilirim ki oradaki insanların çok büyük kalpleri var. İlk gün bizi öyle sevgiyle karşıladılar ki sanki yıllardır arkadaşmışız gibi hissettim. Diğer günler de bu dostluğu ve inceliği takip etti ve kısa sürede bir aile olduk. Dört milletten insanlar vardı ve tek iletişim aracımız da ortak dil yani İngilizceydi. Bazı dostlarımız konuşmada o kadar iyi olmasalar da herkes onları rahat hissettirmek ve anlaşıldıklarını onlara göstermek için büyük çaba sarf etti, böylece kimse çok iyi konuşamadığı için gücenmeyecek, aktivitelere ve konuşmalara aktif olarak katılmadığı için üzülmecek ve hayal kırıklığına uğramayacaktı. Orada gerçek arkadaşlığı ve nezaketi gördüm. Ev sahibi ailem harikaydı. Anneme söylemeyin ama oradayken evimi hiç özlemedim çünkü oradaki ailem bana kendimi evimde gibi hissettirdi. Onların geleneksel yiyeceklerini ve içeceklerini tattım. Onlarla kendi aranızdaki farklılıklarınızı görmeniz ise apayrı bir konu. Bir şey görüyorsunuz ve ondan sizde de olduğunu fakat sizinkinin daha farklı olduğunu söyleyip açıklamaya girişiyorsunuz. Böyle yaparak onlara kendi ülkenizdeki hayatı ve kültürü öğretiyorsunuz ve aynı şekilde onlar da böyle yapıyor. Böylece bu projedeki en önemli şeyi başarmış oluyorsunuz: Yeni kültürler tanımak. Adından da anlaşılacağı gibi, ne kadar bilersen o kadar seversin. Teşekkürler Bulgaristan, teşekkürler BM, teşekkürler değerli öğretmenlerim ve sevgili arkadaşlarım...

Çağlar KORKMAZYİĞİT



**İletişim:**  
Tunahan Mh. Üç Şehitler Cd.  
Nu:24 Eryaman / Etimesgut / Ankara

**Tlf** : 0 312 279 12 47  
**Belgeç** : 0 312 279 12 46  
**e-posta** : 972479@meb.k12.tr





## UFUK ARSLAN ANADOLU LİSESİ

Erasmus+ Ana Eylem 2 Stratejik Ortaklıklar-2018-1-RO01-KA229-049134\_4

Erasmus+ Programı kapsamında Avrupa Komisyonu tarafından desteklenmektedir. Ancak burada yer alan görüşlerden Avrupa Komisyonu ve Türkiye Ulusal Ajansı sorumlu tutulamaz. (Funded by the Erasmus+ Program of the European Union. However, European Commission and Turkish National Agency cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein)

The trip was absolutely amazing for me. I found an opportunity to meet people from different nations and cultures. We talked about languages, countries and traditions. Also I took opportunity to see a country that I had never been before. I tasted new flavours and I explored new places. Although they were like adoptive family, I had another family in that short period. The project has been gained to me both cultural and a new life experience. It was a short time but I met a lot of new people and saved lots of memories. So, I feel lucky for that.

Bu gezi benim için tam anlamıyla inanılmazdı. Farklı milletlerden, farklı kültürlerden insanlarla tanışma fırsatı buldum. Ülkeler, gelenekler ve diller hakkında bolca sohbet ettik. Bunun yanı sıra daha önce hiç gitmediğim bir ülkeyi de görme fırsatını yakaladım. Yeni yerler keşfedip yeni tatlar denedim. Ayrıca her ne kadar manevi de olsa bu kısa sürede başka bir aile de edinmiş oldum. Bu proje bana hem kültürel bakımdan hem de yeni bir hayat tecrübesi kazandırmış oldu. Zaman her ne kadar kısa da olsa bu kadar çok insan tanıdığım ve birçok hatıra biriktirdiğim için de çok şanslı hissediyorum.

Elif Gökçe ÜNAL

When I was in there, I never felt as a stranger. Our hosts behaved us like we are friends from years ago. We learned each other and we understand each other. We learned their history, their culture, their life and more. We made new friends. They were unique moments for me, I'm waiting for hosting them as my guests too.

Oradayken, kendimi hiçbir zaman yabancı biri gibi hissetmedim. Ev sahiplerimiz bize yıllar öncesinden beri arkadaş gibi davrandılar. Birbirimizi öğrendik ve birbirimizi anladık. Tarihlerini, kültürlerini, hayatlarını ve daha fazlasını öğrendik. Yeni arkadaşlar edindik. Benim için çok eşsiz anılandı, ben de onları misafirim olarak ağırlamayı bekliyorum.

Talha ÇAVDAR